

دوستان به‌ریوه‌به‌رانی سایتی نازادی به‌بیان

سالی تازه و جه‌ژنی نه‌وروزتان پیروز بیت!

سال جدید و عید نوروز مبارک باد!

چند سطر زیر را بخاطر دارید:

دوستان گرامی مجریان سایت آزادی بیان
با سلام، شادی و تندرستی شما را آرزومندم!

همچنانچه مطلع هستید، در این مدت چند چیزی به فارسی و کردی برایتان ارسال نموده‌ام و شما هم لطف کرده‌اید آنها را در سایت قرار داده‌اید. از همکاریتان ممنون می‌باشم!
اما چیزهای که به کردی بوده‌اند عنوان آنها را به فارسی ترجمه نموده و در سایت گذاشته‌اید.
برای نمونه: (نه‌بوونی (پاره و کات) یا نه‌بوونی (دهسه‌لات)؟
با این عنوان ترجمه گشته: نداشتن پول و وقت) یا نداشتن حاکمیت؟

بسیار خوب، عنوان آنرا ترجمه نموده‌اید، برای خود مطلب چی؟

دوستان، هر زبان در جایگاه خود زبانی است، نه یدک زبان دیگری یا بهتر بگویم زبان دست دوم باشد!
از شما خواهش دارم عنوان فارسی

داشتن پول و وقت) یا نداشتن حاکمیت؟ را حذف و عنوان

(نه‌بوونی (پاره و کات) یا نه‌بوونی (دهسه‌لات)؟ جایگزین نمائید.

در ضمن اسم (سه‌عی سه‌قزی) هم لطف کنید با همان شیوه باشد.

با تشکر از شما!

۲۰۱۸/۱۰/۱ سه‌عی

خالو سعید عزیز با سلام و امیدوارم که حالت خوب باشد و روزگار بر وفق مراد بچرخد
راستش وقتی سایت را راه اندازی کردیم ... صفحه کردی هم داشتیم ... چند ماهی هم ادامه دادیم ولی تعداد مقالات کردی
آنقدر کم بود که صفحه را برداشتیم ... فقط صفحه فارسی ماند ... همچنانکه خودت شاهد هستی اکثر مقالات فارسی است و
گاه‌ها شاید رفیقی مطلبی کردی بفرستد ... چون سایت فارسی است ... درستتر است حداقل تیترا مقاله فارسی باشد که
بازدیدکننده بداند در مورد چیست و در ادامه هم مینویسم به زبان کردی که معلوم باشد مطلب به زبان کردی است ... بدین
وسیله هم مجبور نیستیم کل مطلب را ترجمه کنیم و با همان زبان درج میکنیم که نوشته شده است و هم بازدیدکننده میدانند که
آن مطلب کردی در مورد چیست و اگر علاقمند به خواندنش بود به کسی بدهد برایش ترجمه کند ...
امیدوارم توضیح قانع کننده باشد
مخلص شما خالد

دوستان نمیخواهم زیاد وقتان را بگیرم، چون اول با شیوه کار سایت (آزادی بیان) آشنای زیادی نداستم، در
باره توضیحات شما تا اندازه‌ای سوکت کردم و نخواستم به آن بپردازم. حال بعد از این مدت که با شیوه کار و
فرم سایت آشنایی پیدا کردم، میتوانم به توضیحات شما بپردازم.

دوستان خوتان میدانید مطالبی (کردی) را که برای انتشار در سایت آزادی بیان روانه نموده‌ام با همان الفبای
نوشته شده که خود سایت به‌کار میبرد،

الفبای که من در نوشته‌های (کردی) به کار برده‌ام همان الفبای است که افراد دیگر برای نوشتن مطالب خویش به فارسی به کار برده‌اند.

نمیدانم چرا این امکان وجود ندارد که {صحفه} سایت آزادی بیان بتواند عنوان (سرتیر) کردی را قبول نماید؟! اگر نوشته‌های (کردی) را که برایتان ارسال میشود با حروف و الفبای دیگری برای نمونه (لاتین) آماده گشته باشد، میشود بگوید: ما سایت را با الفبای (لاتین) طراحی نکرده‌ایم و پیاده کردن آن در سایت امکان ندارد.

پس میشود گفت هیچ مانع (فنی و تکنیکی) در رابطه با الفبای کردی و فارسی برای سایت آزادی بیان وجود ندارد. تنها مانعی که هست اشتباه سلیقه‌ای میباشد.

دوستان مطالب عربی، سویدی، فارسی، کردی.... برای افرادی است که توانای خواندن آنها داشته باشند. پس از شما خواهش دارم از همین شروع سال جدید مطلب کردی و را با همان عنوانی که به دستتان میرسد، در سایت قرار دهید، امیدوارم در رابطه با این موضوع (بیشتر وقتان) نگیریم.

سه‌عی

۲۰۱۹/۳/۲۲

نه‌ورۆز و سالی تازه‌تان پیروژ

مام نه‌ورۆز

مام نه‌ورۆزی کۆل به‌کۆل
 نه‌بیرئ ریگای دهشت و دۆل
 نه‌شیلئ به‌فری کۆستان
 روو نه‌کاته کوردستان

له‌به‌ر ده‌رکی ههر مائی
 رانه‌وستی تۆزقائی
 نه‌ئی به‌ گیژ و کوران
 نه‌ئی به‌ گهنج و کالان :

سبه‌ی رۆژی پیروژه
 رۆژی جه‌ژنی نه‌ورۆزه
 برون بینن ئیوه‌یش دار
 بو پیشوازی له‌ به‌هار

با بکه‌ینه‌وه ناگر
 کانگای بلیسه و گر
 له‌ ده‌ور گر و بلیسه
 رانه‌ویستین به‌ ده‌سه

به‌ به‌سته و گۆرانی
 به‌ خه‌نده و شادمانی
 نه‌ئین به‌ خه‌نکی جهان
 شاد بن ئیوه‌یش، هه‌مووتان!

له‌و کاته‌دا مالان
 هه‌موو به‌ چه‌پله‌ ئیدان
 دینه‌ ده‌رۆ له‌ مالان
 نه‌ئین بیکه‌وه هه‌موان

مامه‌نه‌ورۆز هاته‌وه
 نه‌ورۆزانه‌ی هیتایه‌وه
 بزێ، بزێ مام نه‌ورۆز
 نه‌ورۆز له‌ هه‌مووان پیروژ!



نوروز

از دیروز تا امروز
 نوروز بوده و نوروز
 این روز بر شما و
 دوستانت بود پیروز!



وینته له‌ کاره هونه‌رییه‌کانی مزه‌هه‌ر نامداری (هونه‌رمند)